

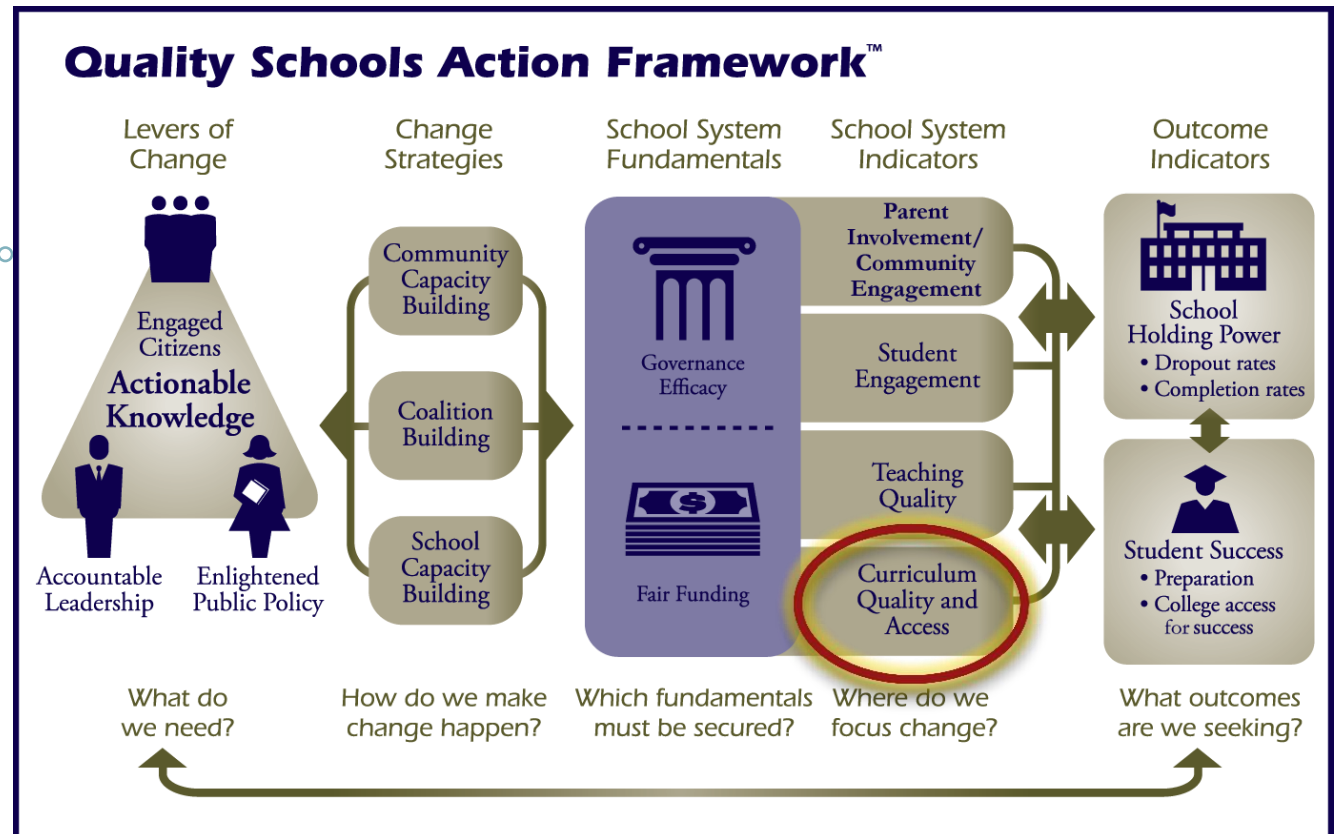
What Parents Need to Know About Texas' New Diploma Plans

Lo Que Los Padres Deben Saber Del Nuevo Plan de Graduación En Texas



Diploma Plans Determine Which Courses Students Will Take in High School

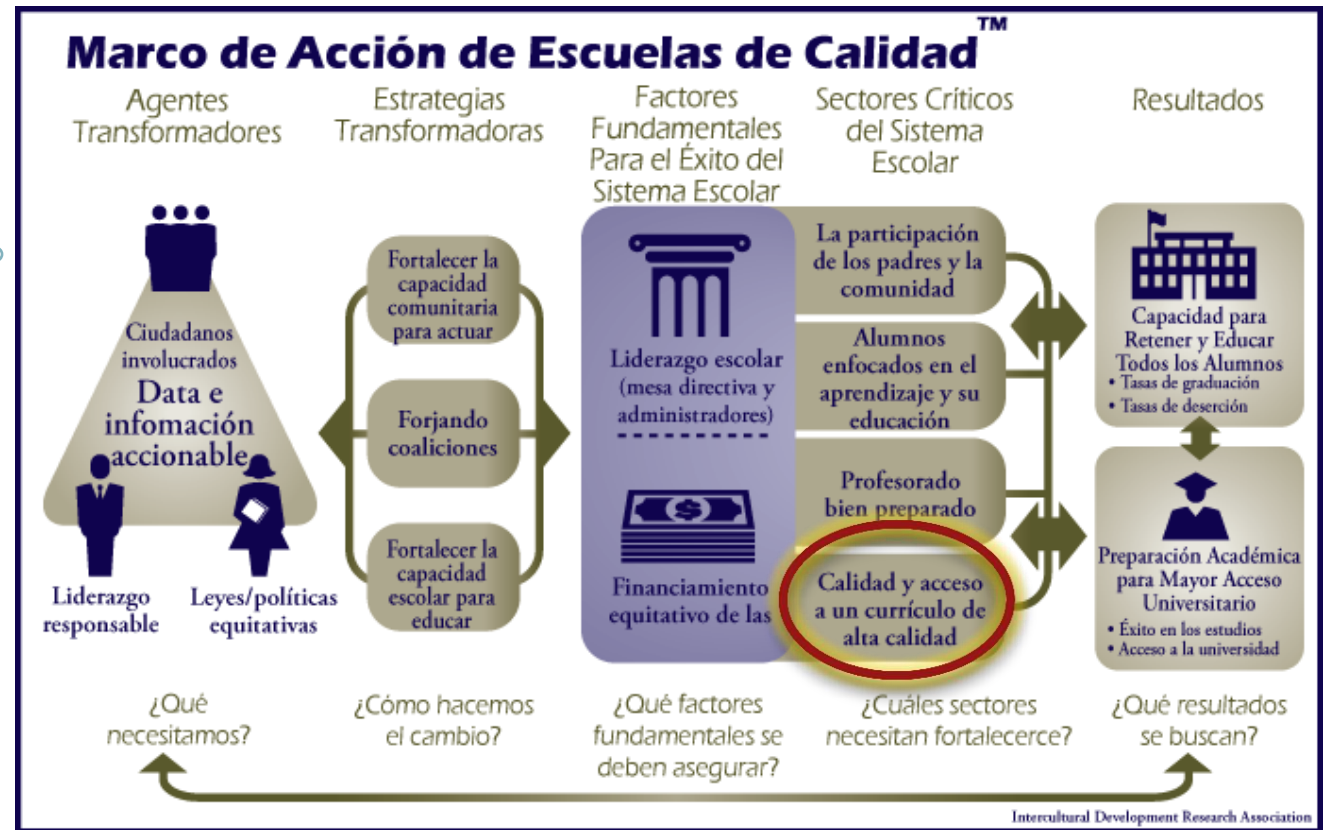
The research and decades of experience behind IDRA's Quality School Action Framework™ show that a high-quality curriculum is essential to success for all students for them to reach a true level of college readiness.



<http://www.idra.org/couragetocconnect/>

Los Planes Para Los Nuevos Diplomas Determinan Cuáles Cursos Tomarán Los Estudiantes En Secundaria

Las investigaciones y décadas de experiencia del Marco de Acción Escolar™ de IDRA nos indica que un currículo o plan de estudio de alta calidad es esencial para que todos los estudiantes alcancen un alto nivel de preparación universitaria.



<http://www.idra.org/couragetconnect/>

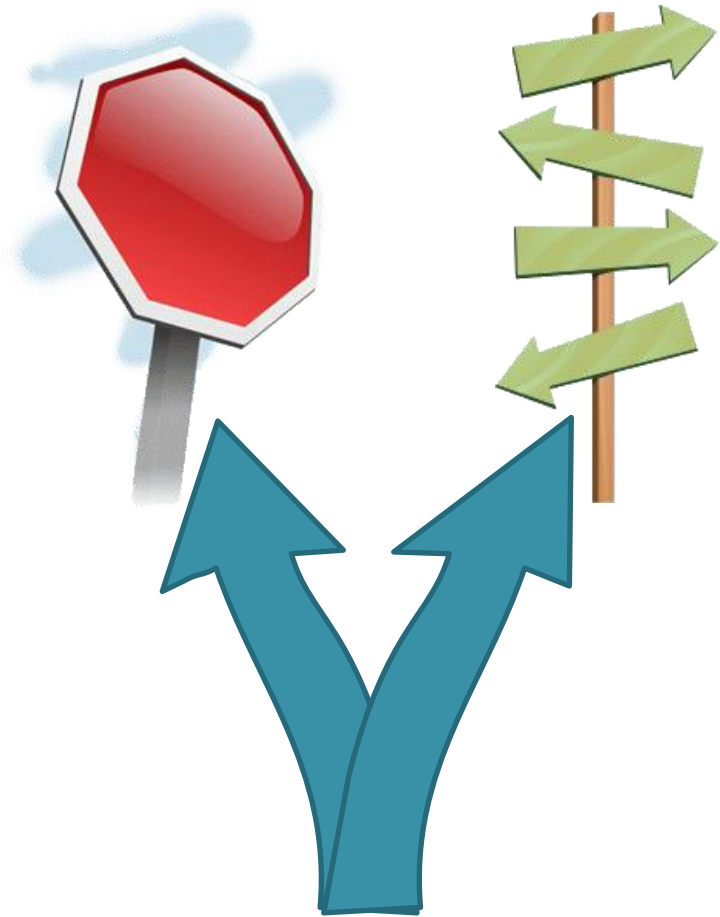
Some Diploma Plans Will Not Prepare Students for College ***Algunos Planes del Diploma No Prepararán a Los Estudiantes Para la Universidad***

In the summer of 2013, the Texas Legislature changed the graduation requirements for Texas students.

Schools are encouraged to put students in different paths toward graduation – some college bound and some bound for labor.

La Legislatura de Texas cambió los requisitos de graduación para los estudiantes de Texas.

Se está promoviendo poner a los estudiantes en uno de los diferentes planes de graduación – de un plan que prepara a nuestros niños para la universidad a otro mínimo que los prepara para entrar al equipo laboral.



The New Graduation Plan Includes Foundation Courses and Endorsement Courses

El Nuevo Plan de Graduación Incluye un Programa Básico Fundamental y Cursos de Especialización

The new graduation plan is a combination of 22 “foundation” classes and four “endorsement” classes.

It will start next fall in the 2014-15 school year and will first affect students who are starting the ninth grade.

Schools must make sure every ninth grade student indicate in writing the endorsement they select. Students can change to another endorsement at any time.

Foundation = 22 credits
Básico Fundamental = 22 créditos



Endorsements = 4 credits
Especialidades = 4 créditos

El plan nuevo de graduación es una combinación de 22 clases “básicas” y 4 clases de especialidades.

Se iniciará el próximo otoño en el año escolar 2014-15, y afectará primeramente a los estudiantes que ingresan al noveno año escolar.

Las escuelas deben asegurarse de que todos los estudiantes de noveno grado seleccionan por escrito un plan de especialidad. Los estudiantes pueden cambiar de especialidad en cualquier momento.

Foundation Courses

22 Credits

4 English

ELA I, II, III
Advanced English

3 Math

Algebra I, Geometry
Advanced math

3 Social Studies

U.S. History, U.S. government
($\frac{1}{2}$), economics ($\frac{1}{2}$), world
geography or history (or
combo)

3 Science

Biology, integrated physics and
chemistry or advanced
science, other advanced
science

2 Foreign Language

1 PE

1 Fine Arts

5 Electives

Endorsement Courses

4 Credits (math, science, 2 others)



STEM

Science, Technology,
Engineering & Math



Business & Industry



Arts & Humanities



Public Services



Multidisciplinary Studies

Distinguished Level of Achievement

Foundation Courses

plus

Endorsement

plus

Algebra II

With 26 credits, students may
be eligible for college through
general admission

With the Distinguished Level of
Achievement, students are eligible
for the Top 10% Plan's automatic
college admission

**Programa Básico /
Fundamental**
22 Créditos

**Cursos Especializados /
Plan de Especialidades**
4 Créditos

Programa Distinguido

4 Inglés

ELA I, II, III
Inglés avanzado

3 Matemáticas

Álgebra I, Geometría
Matemática avanzada

3 Estudios Sociales

Historia de los Estados Unidos,
gobierno/civismo (½),
economía (½), geografía o
historia mundial o combinación
de los dos

3 Ciencias

Biología, IPC o 2 cursos
avanzados

2 Lengua extranjera

1 Educación Física

1 Artes

5 Electivas



STEM

Ciencias, tecnología,
ingeniería, y
matemáticas



**Negocios
Industriales**



**Artes y
Humanidades**



**Servicios
Públicos**



**Estudios
Multidisciplinarios**

Programa Básico

más

Especialidades

más

Álgebra II

Con 26 créditos, los estudiantes pueden ser elegibles para la universidad bajo el plan de entrada general.

Con el Programa Distinguido, los estudiantes son elegibles para la admisión universitaria automática bajo la regla del 10 por ciento.

In the new plan, students are no longer required to take four years of classes in English, math, science and social studies.

By weakening the requirements, your child's college eligibility is threatened.

En el plan nuevo, los estudiantes no estarán obligados a tomar cuatro años de clases de Inglés, matemáticas, ciencias e historia.

Al reducir los requisitos, la elegibilidad universitaria de su hijo estará en peligro.



Get Your Child on the Distinguished Achievement Path *Ingresa a Su Hijo en el Programa de Distinción*



“Distinguished Level of Achievement”
“Nivel por Logros Distinguido”

Your child can earn a **“Distinguished Level of Achievement”** on his or her diploma by taking the fourth credits in math (including Algebra II) and science, taking the requirements for at least one endorsement and getting good grades.

This makes him or her eligible for the Top 10 Percent Plan.

And it is the best way to ensure your child is prepared for college.

*Su hijo puede alcanzar el **“Nivel por Logros Distinguido”** en su diploma tomando los cuarto créditos en ciencias, y matemáticas (incluyendo Álgebra II), teniendo los requisitos aprobados por lo menos de un plan de especialidad y sacar buenas calificaciones.*

Esto le permite ser elegible para el la regla del 10 por ciento.

Esta es la mejor opción para asegurar que su hijo esté preparado para la universidad.

The Endorsement is an additional 4 credits

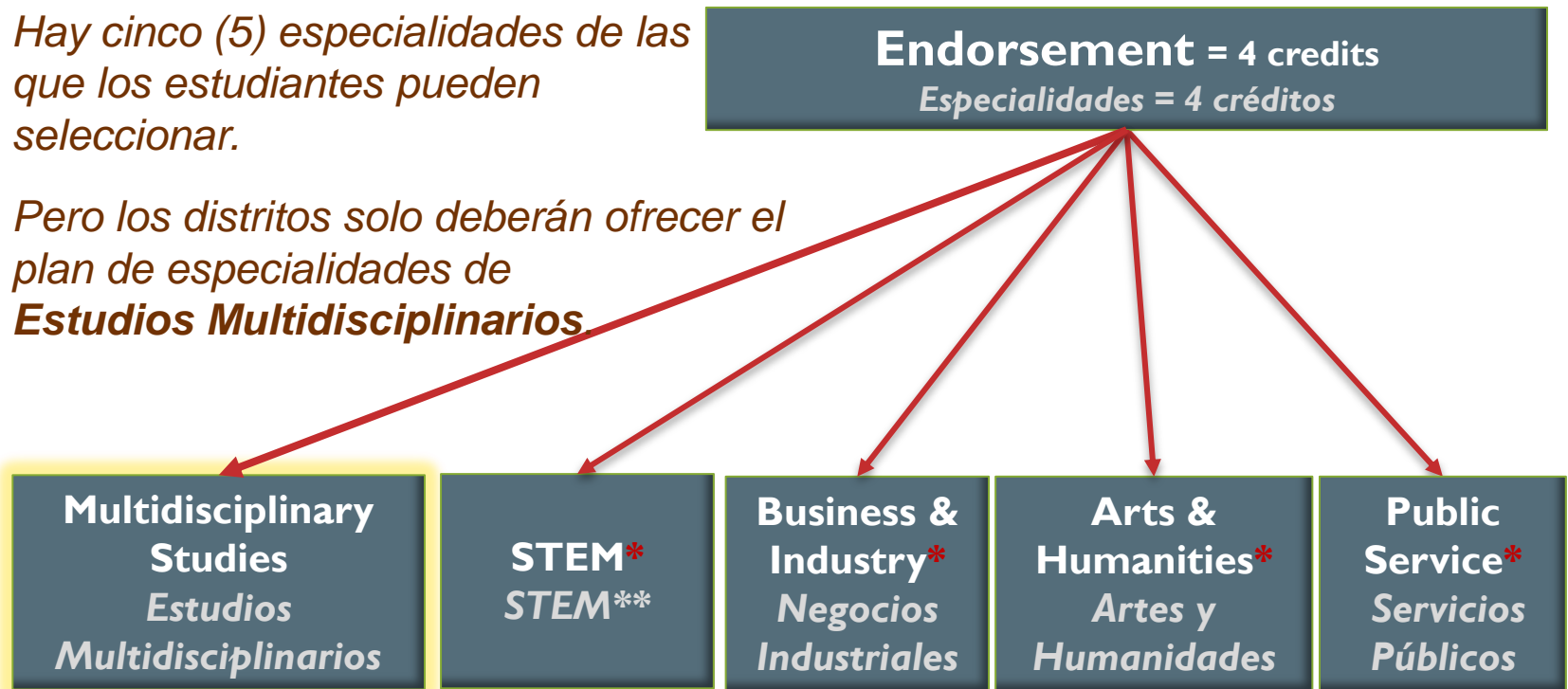
Las Especialidades consisten de 4 créditos adicionales

There are five endorsements students can chose from.

But school districts only have to offer the **Multidisciplinary Studies** endorsement.

Hay cinco (5) especialidades de las que los estudiantes pueden seleccionar.

*Pero los distritos solo deberán ofrecer el plan de especialidades de **Estudios Multidisciplinarios**.*



** May not be offered in your school district*

*** Es posible que no se ofrezca en su distrito escolar*

No endorsement guarantees college readiness

No todos los planes de especialización garantizan la preparación universitaria

The **STEM** and **Multidisciplinary Studies** endorsements are more likely to prepare your child for college. But it still depends on which courses he or she takes.

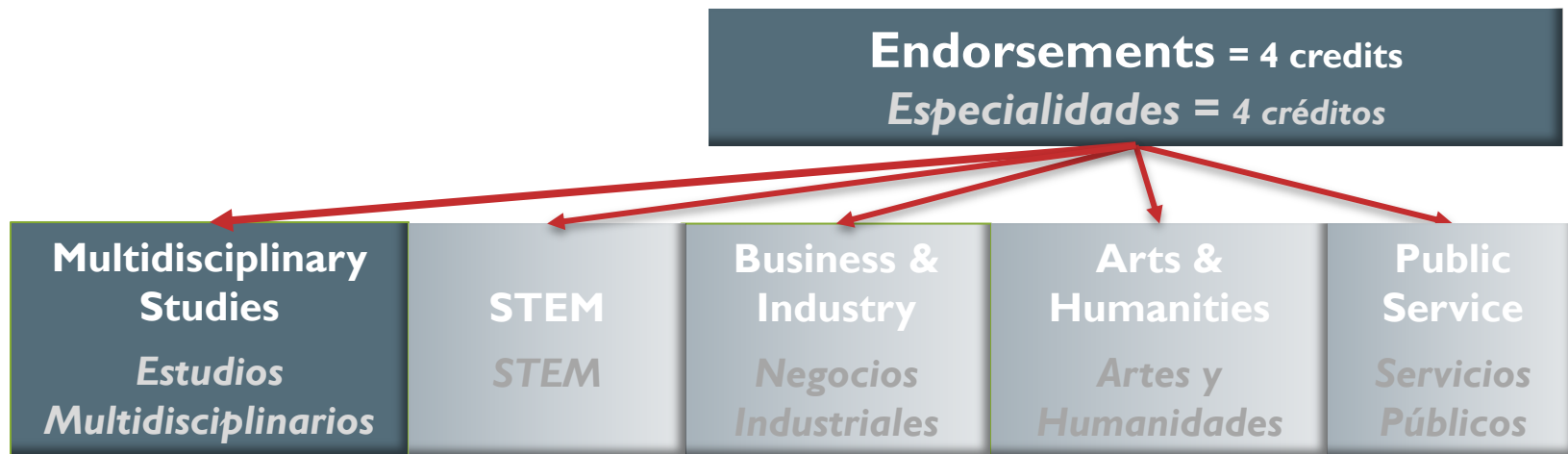
El especialidades de STEM y Estudios Multidisciplinarios son los que más probable prepararán a su hijo para la universidad. Pero todo depende de los cursos que tome.

Endorsement = 4 credits
Especialidades = 4 créditos



Multidisciplinary Studies Endorsement

Especialidad en Estudios Multidisciplinarios



With the Multidisciplinary Endorsement students can:

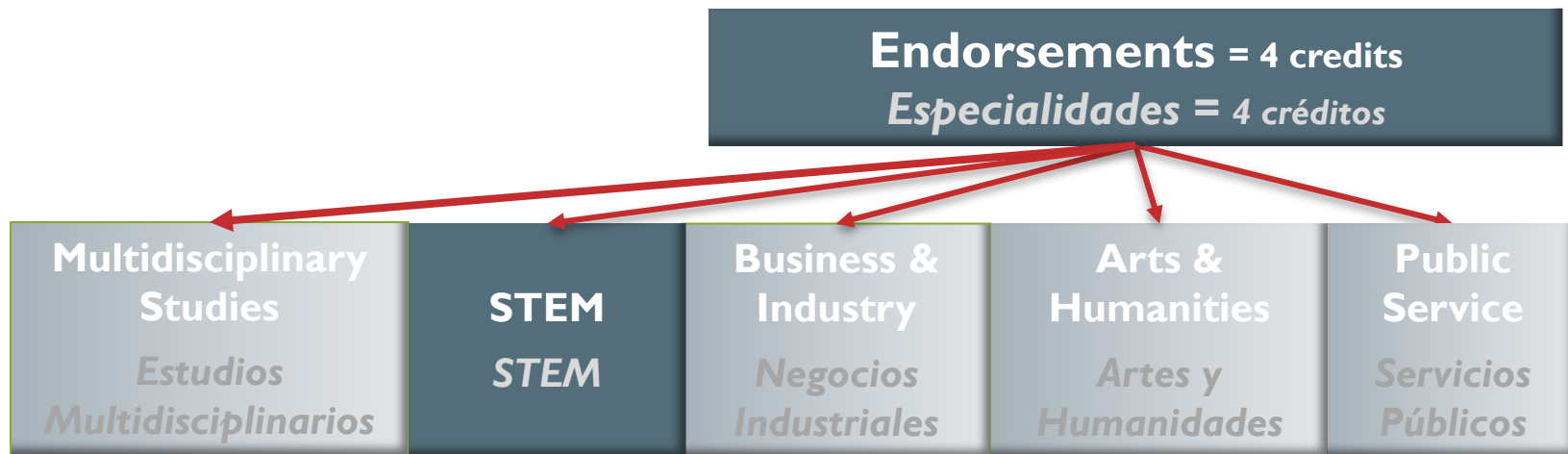
- select courses from the curriculum of each of the other endorsement areas; or
- earn credits in each of the four foundation subject areas to include English IV and chemistry and/or physics; or
- earn credits in AP, IB or dual credit selected from English, math, science, social studies, economics, languages other than English, or fine arts.

Con la Especialidad en Estudios Multidisciplinarios el estudiante podrá:

- *seleccionar cursos del plan de estudio de cada uno de las demás especialidades; o*
- *obtener créditos en cada una de las cuatro áreas del plan básico/fundamental incluyendo Inglés IV, química y / o física; o*
- *obtener créditos en cursos AP, IB o de doble crédito seleccionados de las siguientes áreas: Inglés, matemáticas, ciencias, estudios sociales, economía, otros idiomas además del inglés, o las bellas artes.*

STEM Endorsement

Especialidad en STEM

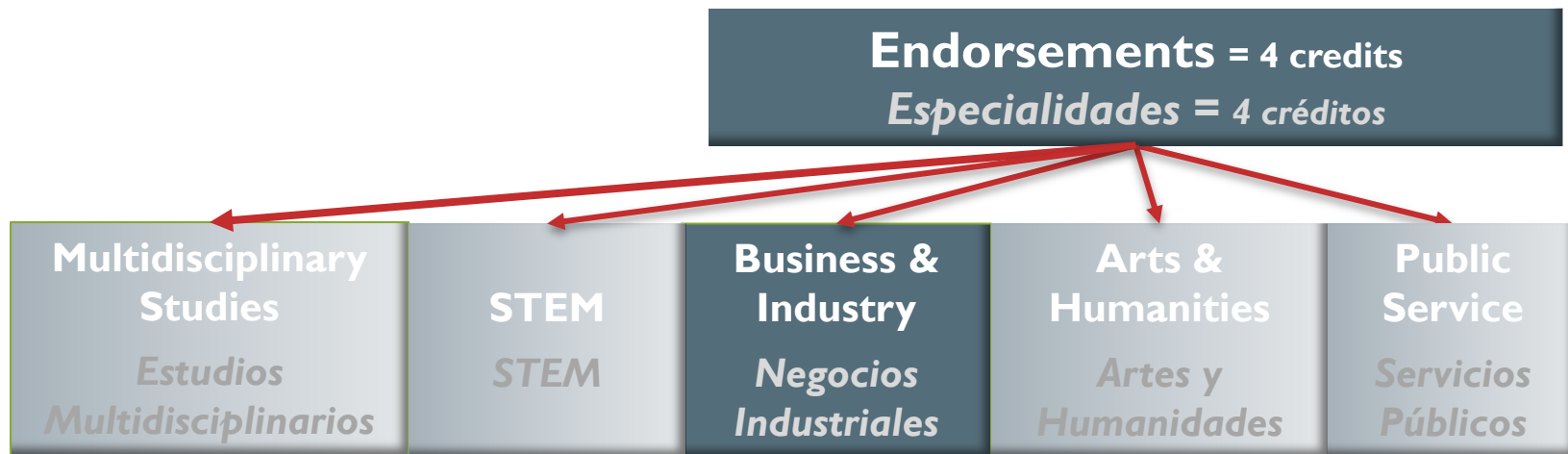


In the **Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) Endorsement** students can earn additional credits related to science, including environmental science, technology, computer science, engineering and advanced math.

*En la **Especialidad de Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (CTIM o STEM)** los estudiantes pueden recibir créditos adicionales relacionados a las ciencias, tecnología, computación, ingeniería y cursos avanzados de matemáticas.*

Business and Industry Endorsement

Especialidad en Negocios y Industria

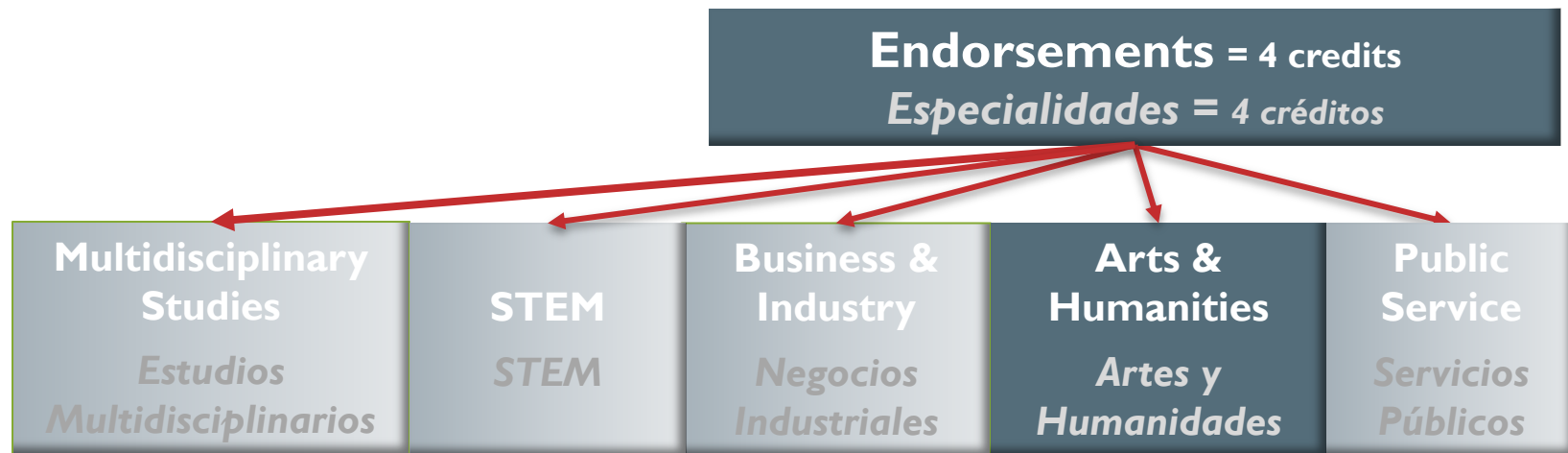


In the **Business and Industry Endorsement** students take courses related to database management, information technology, communications, accounting, finance, marketing, graphic design, architecture, construction, welding, logistics, automotive technology, agricultural science, and heating, ventilation, and air conditioning.

*En la **Especialidad en Negocios e Industria**, los estudiantes tomarán cursos relacionados con datos, tecnología de información, comunicaciones, contabilidad, finanzas, diseños gráficos, la mercadotecnia, arquitectura, construcción, soldadura, logística, tecnología automotriz, ciencias agrícolas y calefacción, ventilación y aire acondicionado.*

Arts and Humanities Endorsement

Especialidad en las Artes y Humanidades

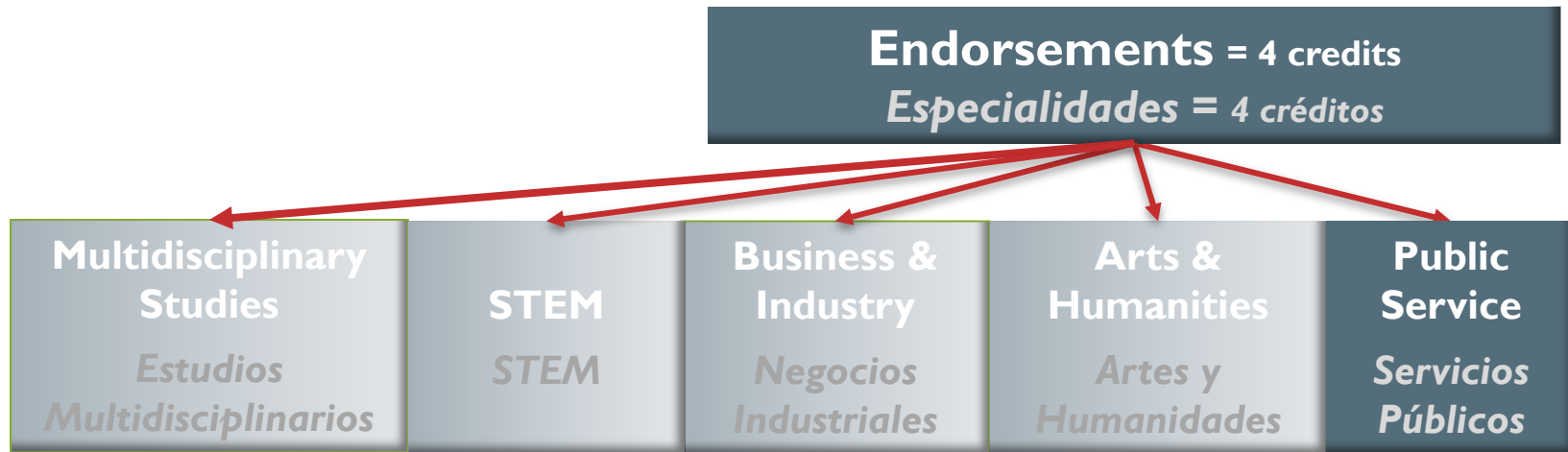


In the **Arts and Humanities Endorsement**, students take courses related to political science, world languages, cultural studies, English literature, history and fine arts.

*En la **Especialidad en las Artes y Humanidades**, los estudiantes toman cursos relacionados con las ciencias políticas, idiomas del mundo, estudios culturales, literatura inglesa, historia y bellas artes.*

Public Service Endorsement

Especialidad en Servicios Públicos



In the **Public Service Endorsement**, students take courses related to health sciences and occupations, education and training, law enforcement, and culinary arts and hospitality.

*En la **Especialidad en los Servicios Públicos**, los estudiantes toman cursos relacionados con ciencias de la salud y las ocupaciones, educación y capacitación, orden público y artes culinarias y hostelería.*

The “Minimum” Diploma Takes Away College Chances

El Programa Básico/Fundamental, que no tiene ninguna especialidad, pone en peligro las oportunidades universitarias

Students who only take foundation classes will receive a “minimum diploma.”

If your child graduates with the minimum plan, he or she **will not be eligible for college** and will have fewer job opportunities.

You must give your child permission to be on the path for a minimum diploma.

Minimum Diploma Diploma Mínimo



Los estudiantes que sólo tomen clases básicas recibirán un “diploma mínimo.”

*Si su hijo se gradúa con el plan mínimo **no podrá cualificar para ir a la universidad** y tendrá menos oportunidades de empleo.*

Usted es la persona que otorga su permiso para que su hijo esté en el plan para un diploma mínimo.

Some Details Are Still Being Decided ***Algunos Detalles Están Por Decidirse***

The State Board of Education is defining some of the courses that may be offered for your child. Some will not be rigorous and some will. The course names are often confusing about their depth.

La Mesa Directiva Estatal de Educación está todavía definiendo algunos de los cursos que puedan ofrecerse en las escuelas. Algunos no tienen el rigor necesario para preparar a su hijos para la universidad. Los títulos de algunos cursos pueden ser engañosos. Hay que tener mucho cuidado.



Students Need Algebra II

Los Estudiantes Necesitan Álgebra II



Algebra II is critical for students to be eligible for college.

College entrance exams like the SAT and ACT require knowledge of Algebra II. Colleges want students who have taken challenging courses, like Algebra II. So even if Algebra II isn't required by the state, you may want to make sure your child's school has him or her on track to take it. Students must take Algebra II to be eligible for the Top 10 Percent Plan.

Álgebra II es fundamental para que los estudiantes cualifiquen para la universidad.

*Los exámenes de ingreso a la universidad, como el SAT y el ACT, requieren los conocimientos de Álgebra II. Las universidades quieren a los estudiantes que han tomado cursos avanzados, como el Álgebra II, **aunque no sea requerido por el estado.** Hay que asegurarse que la escuela ha puesto a su hijo(a) en el plan que requiera Álgebra II. Los estudiantes deben tomar Álgebra II para ser elegible para la Regla del 10 Porcientio.*

Students Need Other Challenging Courses Too

Los estudiantes también necesitan otros cursos avanzados



The most challenging courses are college-level **Advanced Placement** classes and **Dual Credit** classes.

AP and Dual Credit classes strengthen college applications and help students master many of the need skills they need to succeed in college.

Plus, taking these courses in high school can save the family money in college tuition.

Los cursos más difíciles y que retan a los estudiantes son los que requieren la Prueba Avanzada (AP) nacional y los cursos de doble crédito.

Las clases de Prueba Avanzado (AP) y de doble crédito fortalecen el ingreso a la Universidad y ayudan a los estudiantes a dominar muchas de las destrezas y habilidades que necesitan para tener éxito en la universidad.

Además, estos cursos si se tomen en la escuela secundaria le ahorran dinero a la familia y tiempo al estudiante.

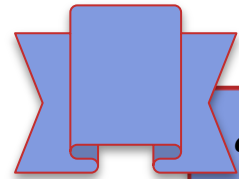


Dual Credit classes actually count as college credit, so your child won't have to take the class in college or pay tuition for that class.

Students who take pre-AP classes in middle school are better prepared for AP classes and Dual Credit classes in high school.

Las clases de doble crédito cuentan como crédito universitario, y su hijo no tendrá que tomar la clase en la Universidad o pagar matrícula por esa clase.

Los estudiantes que tomen clases pre-AP en la escuela intermedia estarán mejor preparados para las clases AP y de doble crédito en la escuela secundaria.



**“Performance Acknowledgement”
“Reconocimiento por Desempeño”**

Students can earn **“performance acknowledgement”** for outstanding performance in a dual credit course; in bilingualism and bi-literacy; on an AP test or IB exam; or on the PSAT, the ACT-Plan, SAT or ACT; or for earning a nationally- or internationally-recognized business or industry certification or license.

*Los estudiantes pueden recibir **“Reconocimiento por Desempeño”** por un rendimiento excepcional en un curso de crédito doble; en bilingüismo y alfabetización; en la prueba de AP o el examen de IB; o en la prueba de aptitud de los exámenes, SAT o ACT; o para obtener una licencia o certificación de empresa o industria reconocida nacional o internacional.*

Some endorsement courses will have a less rigorous or “vocational” focus – which is off the college path

Algunos cursos de ciertas especialidades no tienen el rigor para ingresar a la universidad

Graduating without the endorsement courses gives students a minimum diploma – which is off the college path

El graduarse sin un plan de especialidad limita el ingreso a la universidad

Some endorsement courses will be rigorous and designed for college preparation

Algunos cursos especializados tienen el rigor que prepara a los alumnos para la universidad

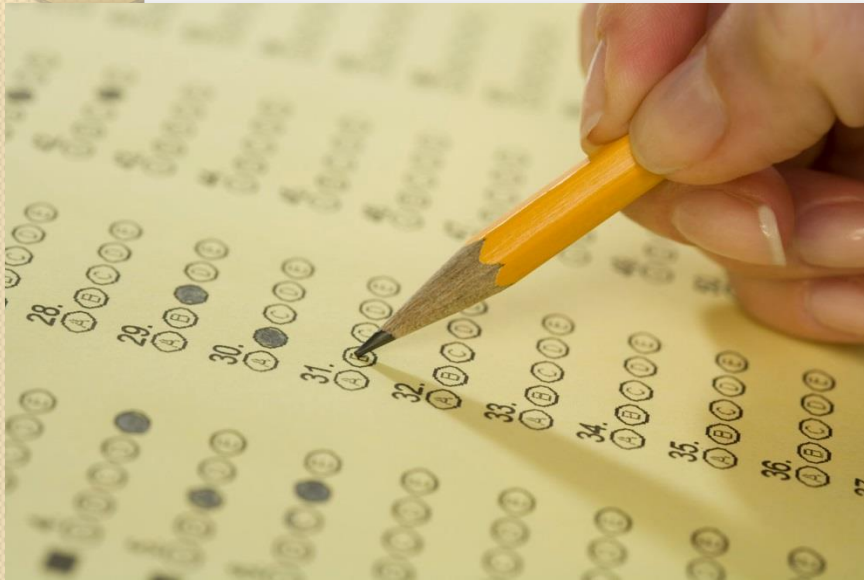
Endorsement Courses
Cursos de Especialidad

Foundation Courses
Cursos Básicos

Taking the rigorous courses, including Algebra II, required for the distinguished level of achievement will make students eligible for the Top Ten Percent public college admission

El tomar cursos rigurosos, incluyendo Álgebra II, requerido en el plan distinguido prepara a los alumnos para la admisión a la universidad bajo la Regla del 10 Porciencio

There are Fewer End-of-Course Exams *Hay Menos Exámenes De Fin De Curso*



In high school, your child will need to pass five end-of-course exams to graduate.

The subjects are: English I and II, Algebra I, Biology and U.S. History.

His or her grade on these exams will not affect their grade point average or class rank.

En la escuela secundaria, su hijo tendrá que pasar cinco exámenes de fin de cursos para graduarse.

Los cursos son: Inglés I y II, Álgebra I, Biología e Historia de Los Estados Unidos.

Su calificación en estos exámenes no afectará su promedio de calificaciones, rango o lugar en la clase.

Tips for Parents

Consejos para los padres

As a parent, you must be pro-active and inquire at the beginning of each school year or term.

Schools have an obligation to give parents the information they need to make the right decision for their children's education and future.

But when that information is not as thorough or clear as is needed, let school officials know and make sure you are getting what you need to support your child.

Como padre, usted debe ser proactivo y hacer preguntas al comienzo de cada año escolar o semestre.

Las escuelas tienen la obligación de dar a los padres la información que necesitan para tomar la decisión correcta sobre la educación y el futuro de sus hijos.

Pero cuando esta información no está clara o no está disponible, por favor hable con los administradores de la escuela para asegurarse de que usted está recibiendo todo lo necesario para apoyar a su hijo.

Tips for Parents

Consejos para los padres

In the spring when your child is signing up for classes or being assigned classes, make sure he or she is taking the classes you want.

If your child is not on the track or graduation path you want, talk first with the grade level counselor at the school. You also have recourse with the principal, area office or district office.

En la Primavera, cuando su hijo va a inscribirse en las clases o le van a asignar clases, asegúrese de que él o ella va a tomar las clases apropiadas que necesita.

Si su hijo no está en el plan de graduación que desea, por favor hable primero con el consejero asignado por grado de la escuela escolar. Usted también puede comunicarse con el director, la oficina del área o la oficina del distrito.

Tips for Parents

Consejos para los padres

Usually, the high school counselors and teachers should be able to help you know which graduation path your child is on and if it is preparing him or her for college.

Each school should designate a grade level counselor or other administrator. This should be someone who knows the curriculum and has access to student information, such as scores, conduct and attendance.

This person also should be one who recognizes the positive traits of your child and insists that your child is not placed in the minimum high school plan.

Por lo general, los consejeros y maestros de la escuela secundaria pueden decirle cuál es el plan de graduación donde su hijo(a) se ha ingresado y si éste plan lo está preparando para la universidad.

Cada escuela debe asignar a un consejero para cada grado o un administrador. Este debe ser una persona que tenga conocimiento del currículo del plan de estudios y que tenga acceso a la información de los estudiantes, tales como puntuaciones y resultados, clasificaciones, conducta y su asistencia escolar.

Esta persona también será la que conozca los talentos y habilidades positivas de su hijo y quien insista en que su hijo no esté en el plan mínimo de preparatoria.

Tips for Parents

Consejos para los padres

If your child is struggling in a class, ask the school how they will be helping your child succeed.

They should provide tutoring, better teachers, etc. Students who are having difficulty with a course and are enrolled in a college-prep graduation path, should first be provided with the necessary resources, such as tutorials and additional assistance from the teachers, so that they may succeed in the course and program.

They should **not** be automatically moved to a watered-down “easier” class that may not prepare them for college.

Si su hijo tiene dificultades en una clase, pida a la escuela que comparta con usted de qué manera la escuela va a ayudar a su hijo o hija a tener éxito.

Deben proporcionar tutoría, mejores maestros, etc. Los estudiantes que están teniendo dificultades con un curso y están inscritos en un camino de preparación para la graduación de la universidad, debe primero contar con los recursos y apoyos requeridos, tales como tutorías y ayuda adicional de los maestros, para que puedan tener éxito en el curso y programa.

Ellos no deben ser removidos de su clase rigurosa y ser transferidos automáticamente a una clase de menos dificultad o "más fácil" ya que esas clases no los van a preparar para la universidad.

Tips for Parents

Consejos para los padres

If your child is already in high school, he or she can stay with the 4x4 plan or select a new graduation plan.

Current ninth-graders will have the option of staying on their current graduation plan or moving into the new structure. But the 4x4 path is more rigorous for college preparation.

Si su hijo ya está en la escuela secundaria tendría la opción de permanecer en el plan 4x4 con el que entró o seleccionar uno del plan nuevo.

Alumnos que están en el noveno grado este año escolar, tendrán la opción de permanecer en su plan de graduación actual o trasladarse a la nueva estructura. El plan 4x4, es más riguroso para la preparación universitaria.

Tips for Parents

All students must receive a quality education that prepares them for college and the workplace. This sample plan ensures your child will be prepared for both.

English Language Arts (4 credits)

- English I
- English II
- English III
- Other English: **English IV**

Math (4 credits)

- Algebra I
- Other math: **Algebra II**
- Geometry
- Fourth math: **Pre-Calculus or College Algebra**

Science (4 credits)

- Biology
- IPC or other science: **Chemistry**
- Other science: **Physics**
- Fourth science

Social Studies (4 credits)

- World History or World Geography or Combo: **World History**
- U.S. History Studies
- U.S. Government/Economics
- Elective: **World Geography**

Other Courses (10 credits)

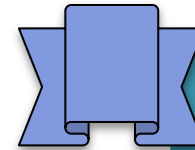
- Physical Education
- Foreign Language (2 credits)
- Fine Arts
- Remaining Endorsement courses (2 credits)
- Remaining Electives (4 credits)

Whenever possible, take the AP- or dual credit-level version of each course.



“Distinguished Level of Achievement”

will be earned in this plan



“Performance Acknowledgement”

Can be earned in this plan with AP courses, dual credit courses and/or other achievements

Consejos para los padres

Todo alumno tiene derecho a una educación de calidad que los prepare para la universidad y para un empleo. Siga un plan curricular como este.

Inglés Artes del Lenguaje (4 créditos)

- Inglés I
- Inglés II
- Inglés III
- Otro Inglés: **Inglés IV**

Matemática (4 créditos)

- Álgebra I
- Otra matemática: **Álgebra II**
- Geometría
- Cuarta matemática: **Pre-Cálculo o Álgebra de Nivel Universitario**

Ciencia (4 créditos)

- Biología
- IPC u otra ciencia: **Química**
- Otra ciencia: **Física**
- Ciencias Avanzadas

Estudios Sociales (4 créditos)

- Historia del Mundo o Geografía Mundial o Combinación: **Historia del Mundo**
- Historia de los Estados Unidos
- Gobierno (Civismo)/Economía
- Electivo: **Geografía Universal**

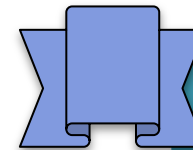
Otro Cursos (10 créditos)

- Educación Física
- Lengua extranjera (2 créditos)
- Artes
- Cursos especialidades (2 créditos)
- Electivos (4 créditos)

Siempre que sea posible, tener la versión en AP o de doble nivel de créditos de cada curso.



“Logros Distinguidos”
se obtuvo en este plan



“Reconocimiento por Desempeño”

Se puede lograr en este plan con los cursos de AP, cursos de doble crédito y / o otros logros

Resources



Tracking, Endorsements and Differentiated Diplomas – When ‘Different’ Really is Less,

by IDRA

<http://budurl.com/IDRAeNtrk2>



Expecting Less is Not Better Texas’ New Graduation Tracks Push Students Away from College

(English-Spanish), by IDRA

<http://budurl.com/IDRAexpect>



Sign up to receive IDRA news by email

http://www.idra.org/Receive_IDRA_News/



Intercultural Development Research Association

Dr. María "Cuca" Robledo Montecel, President & CEO
5815 Callaghan Road, Suite 101
San Antonio, Texas 78228

210-444-1710 • contact@idra.org

Sign up to receive IDRA news by email at...

www.idra.org

Assuring educational opportunity for every child



[@IDRAedu](https://twitter.com/IDRAedu)



pinterest.com/idraedu



facebook.com/IDRAed



www.slideshare.net/IDRAedu



www.linkedin.com/company/interculturaldevelopment-researchassociation



flickr.com/photos/idraedu

